



Presos Políticos colombianos envían saludo a los anarquistas Presos en Bielorrusia (Esp-Eng)

LH-COLOMBIA :: 28/06/2012

carta la escrita por 2 presos políticos que desde hace algún tiempo se hermanaron con la lucha anarquista.

ESPAÑOL:

Bogotá D.C. Colombia. Junio de 2012

Solidaridad con las prisioneras políticas bielorrusas.

Desde la prisión colombiana de La Picota, en nuestra condición de presos políticos, de combatientes insurgentes que nos alzamos en armas contra el terrorismo de estado de una oligarquía criminal y oprobiosa que gobierna nuestro país; nos solidarizamos con todos aquellos que en cualquier lugar del mundo se levantan contra toda forma de opresión y de dominación sobre el ser humano y sobre los pueblos.

Específicamente, nos sumamos a los días de acción de solidaridad con lo prisioneros políticos bielorrusos en la jornada del 30 de junio al 2 de julio; muy especialmente con las compañeras anarquistas quienes fueron detenidas en otoño del 2010 y condenadas a pasar de 3 a 8 años en prisión en mayo de 2011 por una serie de ataques a símbolos del estado y del capital. En octubre de 2011 se les reconoció su estatus de prisioneras políticas con el apoyo de organizaciones defensoras de derechos civiles, pero aun cuando desde agosto de 2011 se le han condonado las penas a 30 de los presos políticos, no ha ocurrido así con ninguna de las prisioneras políticas anarquistas, por negarse a aceptar su culpa y a pedir perdón al presidente Alexandr Lukashenko, quien en retaliación niega la amnistía.

Nosotros respaldamos su actitud decorosa, su firmeza moral, su entereza ética y su lealtad política con la causa rebelde y revolucionaria; y exigimos al gobierno bielorruso su liberación inmediata, además de sumarnos a la exigencia de cesar la represión de la administración de prisiones contra los prisioneros políticos incluyendo a las compañeras anarquistas.

La rebelión y la resistencia no son delitos, sino derechos de los pueblos ante toda forma de opresión y dominación, y es un deber de todos quienes abrazamos los compromisos de la lucha revolucionaria contra la extensión total del capitalismo, su sistema de oligopolio internacional y la concentración monopólica global con sus consecuentes depredaciones ambientales, el crecimiento de la desigualdad, el aumento exponencial de la pobreza, la precariedad, la miseria y las necesidades de millones y millones de seres humanos, mientras que el 2% de los hombres mas ricos del mundo detentan mas de la mitad de la riqueza global.

¡Libertad para las prisioneras políticas bielorrusas y para nuestras compañeras anarquistas!

Cesar y Enrique*

Prisioneros políticos colombianos

Penitenciaria La Picota de Bogotá.

ENGLISH:

Bogotá D.C. Colombia. June 2012

Solidarity with Belarusian political prisoners

From the Colombian prison of La Picota in our condition of political prisoners, of insurgent fighters that we took up arms against the state terrorism of a criminal and disgraceful oligarchy that rules our country; we sympathize with all those anywhere in the world rise up against all forms of oppression and domination over human beings and over the peoples.

Specifically, we join the action days of solidarity with Belarusian political prisoners in the day on June 30 to July 2, most notably with fellow anarchists who were arrested in fall 2010 and sentenced to spend 3 to 8 years in prison in May 2011 by a series of attacks on symbols of state and capital. In October 2011, we were recognized their status as political prisoners with the support of civil rights organizations, but even when since August 2011 have remitted the penalties to 30 political prisoners, didn't occur with any of the anarchist political prisoners, because of refuse to accept his guilt and apologize to President Alexander Lukashenko, who in retaliation refused the amnesty.

We support this attitude decent, his moral firmness, his integrity ethics and political loyalty to the rebel and revolutionary cause; and we demand to the Belarusian government their immediate release, as well join the requirement to cease the repression of the prison administration against political prisoners including the fellow anarchists.

Rebellion and resistance are not crimes, but peoples' rights against all forms of oppression and domination, and is a duty for all who embrace the commitments of the revolutionary struggle against the total extension of capitalism, its system of international oligopoly and the global monopolistic concentration with its consequent environmental depredations, the growth of inequality, the exponential growth of poverty, insecurity, poverty and the needs of millions and millions of human beings, while 2% of the world's richest men hold more than half of global wealth.

!Freedom for political prisoners Belarusian and for our fellow anarchists!

Cesar and Enrique*

Colombian political prisoners

La Picota, Prison

Bogotá.

https://www.lahaine.org/mm_ss_mundo.php/presos-politicos-colombianos-envian-salu